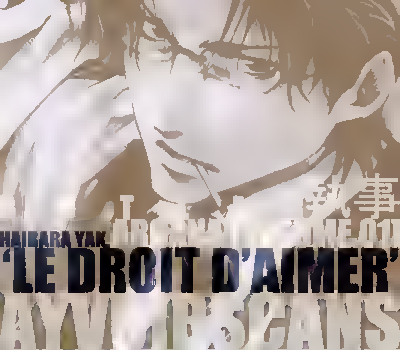

HAIBARA YAN
'LE DROIT D'AIMER'
AYVL SCANS

LE DROIT D'AIMER
灰原 薬
YAK HAIBARA

I LOVE YOU,
TOUGOU-SAN
I'VE NOTICED YOU SINCE THE SCHOOL OPENING CEREMONY
I HAD HEARD THOSE WORDS FROM A BOY I'VE JUST MET FOR THE FIRST TIME
DURING THE SPRING WHEN I WAS 13

I HAVE AN APPOINTMENT ALREADY
EH
IF IT'S OKAY, LET'S WALK HOME TOGETHER TODAY
I'M SORRY

THAT GIRL IS LIKE A SUPER RICH PRINCESS!
WHAT!? REALLY?
SHINGUU-KUN CONFESSED TO TOUGOU!?
THAT WORLD'S SO DIFFERENT FROM OURS ISN'T IT?
IT SEEMS LIKE THAT GIRL IS INVOLVED IN GANGS OR SOMETHING
PLUS IT'S ONLY A RUMOUR BUT
WHATTT, NO WAYYY!

HONESTLY, IT'S BETTER NOT GET MIXED UP IN THAT STUFF!!
...AH! SHHH!
TOUGOU-SAN...
AH...
UM...
EH, THAT'S A SURPRISINGLY GOOD-LOOKING BUTLER!
You're looking very closely at my...
WHAT'S THAT? A BUTLER? PRIVATE DRIVER?
JUST LIKE A PRINCESS!
WOOOW, A CAR'S HERE TO PICK HER UP-

IT LOOKED LIKE IT WAS GOING TO RAIN IN THE EVENING
BECAUSE MY THOUGHTS ARE DIFFERENT FROM THEIRS.
I'M NOT REALLY INTERESTED IN THE GOOD OR BAD THINGS OTHER PEOPLE THINK
YOU DON'T HAVE TO COME EVERYDAY YOU KNOW.
IT'S INSTRUCTIONS FROM THE MASTER
OKAYYY.
"THIS PLACE HAS BECOME INSECURE SO GO TO THE MEETING FOR THE TIME BEING"
KASHIWAZAGI
BESIDES,
YES?

IT'S PRETTY THOUGH, DON'T YOU THINK IT'S A WASTE?
OH
I'M SORRY, IT'S INEXCUSABLE
YOUR WRIST
NO,
IT'S NOT A THING TO BE SHOWN TO ORDINARY PEOPLE.
BUT I LIKE IT
THE RUMOURS ARE TRUE,
IT'S DEFINITELY TRUE THAT OUR FAMILY IS EXTREMELY WEALTHY AND WE ARE "NO ORDINARY CITIZENS".

WHEN I WAS STILL SMALL, BOTH PAPA AND MAMA DIED,
NOW I LIVE WITH MY UNCLE IN AN ENORMOUS MANSION WITH HIS SO-CALLED GANG.
YOU KNOW TODAY,
A GUY CONFESSED TO ME FOR THE FIRST TIME
MY, AS ONE WOULD EXPECT OF YOU.
AH, BUT SHOULDN'T YOU GET A LOVE LETTER BEFORE THAT?
I DID GET A LETTER,
BUT THIS WAS THE FIRST TIME WE TALKED.
IT'S BECAUSE YOUNG LADY IS ALREADY A MIDDLE SCHOOL STUDENT.
IF HE'S A JERK, I'LL GET MASTER TO GO SCOLD HIM
FROM NOW ON IT'LL HAPPEN MORE AND MORE OFTEN.
BUT I'VE ALREADY REJECTED HIM
OH?

I CAN'T RELATE TO HIM
I DON'T NEED IT
HE DIDN'T SUIT YOU?
NOT REALLY
I'M FINE WITH JUST KASHIWAZAGI
YOU'RE BEING CUTE AGAIN
WHAT ABOUT IT?
TOUGOU SAN, I LOVE YOU
WHAT WAS THERE BEFORE?
I HAD NOTHING THAT I WANTED

I HAVE RETURNED UNCLE
ARE YOU ABOUT TO LEAVE?
WELCOME BACK HINAKO...
THERE'S JUST A LITTLE MEETING TO GO TO.
PLEASE BE CAREFUL
KASHIWAZAGI
I'LL BE LEAVING HINAKO TO YOU WHILE I'M OUT
YES SIR
PLEASE TAKE CARE
BOSS
IS IT REALLY ALRIGHT?
HM? WHAT IS?
FIVE YEARS AGO WHEN SHE SUGGESTED THAT WOULD BECOME A BUTLER, I DIDN'T KNOW WHAT TO THINK BUT...

I OFTEN WONDERED WHY,
HE HAS TRANSFORMED WELL.
MAYBE SHE JUST WANTED TO PLAY PRINCESS AND BE HIGH CLASS.
ALRIGHT, FROM NOW ON WE'RE NOT COMING EVEN WHEN THERE IS NO SCHOOL.
YES SIR.
SHE TAMED THAT THING. HINAKO IS DEFINITELY RELATED TO THE TOUGOU
BOSS!!
DIE TOUGOU!

AT THAT TIME
I HAD DECIDED ON WHAT I WANTED
IT'S LIKE THAT MOMENT WAS BURNED INTO MY MEMORY
WHERE THE HELL DID THIS PUNK COME FROM!?
TAKE AWAY THE GUN!
ARE YOU ONE OF THE KAMOGAWA!?
GAH
HOLD HIM DOWN!

HMMM? WHY DID YOU COME HERE? SENT BY KAMOGAWA?
YOU'VE SPOILED MY GRAND-DAUGHTER'S LONG AWAITED BIRTHDAY PARTY
STOP MESSING AROUND!!
JUST STUMBLED A BIT
BOSS, ARE YOU INJURED ..
CAN YOU EVEN TELL THE DIFFERENCE BETWEEN RIGHT AND WRONG?
I'LL GET YOU A NEW ONE AFTER
IT'S DANGEROUS PLEASE STEP BACK
SORRY HINAKO, MR BEAR GOT BROKEN
MISS, IT'S DANGEROUS, COME OVER HERE
DON'T UNCLE!!
DON'T KILL HIM
MISS!!
THIS IS FINE

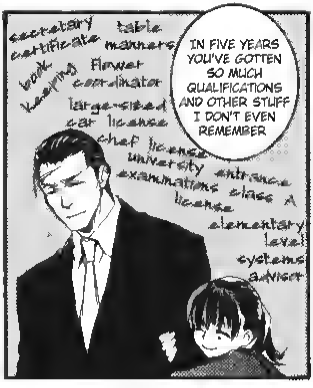
?
IF UNCLE DOESN'T NEED IT
I'LL TAKE HIM
THIS PERSON CAN BE MY PRESENT!
I DON'T WANT A SOFT TOY, I WANT THIS PERSON
MISS
HEY YOU
YOU NARROWLY ESCAPED DEATH

BREAK OFF FROM KAMOGAWA
CHOOSE.
BURIAL IN THE GROUND WITH THE LEAD AND JADE?
OR SWEAR THAT YOU'LL SPEND THE REST OF YOUR LIFE SERVING THIS CHILD?
DO YOU WANT TO RESERVE A BLOOD SOAKED CONGRATULATORY SEAT?
WHO'LL WANT TO BE A BRAT'S DOG
SAY IT
SAY THAT YOU WILL BECOME MINE!!

HOW DID THOSE WORDS COME COME OUT?
—
AT THAT TIME, IT JUST SEEMED LIKE A DREAM BUT
I KNOW NOW
!

24.
YOU KNOW, TODAY I TURNED 8.
BOTH PAPA AND MAMA ARE DEAD SO
ONLY UNCLE IS HERE TO CELEBRATE WITH ME.
SO PLEASE, MY UNCLE...
DON'T HIT MY UNCLE.
I GOT IT PRINCESS
ANGRY AND CRYING,
YOU'RE A BUSY KID...
I'LL BECOME YOUR PET OR ANYTHING,
I WON'T GO BACK

DON'T BE MY PET.
I WAS 9 AT THAT TIME.
BECOME MY BUTLER
I WAS MUCH MORE CHILDISH BACK THEN
THE MOMENT HE SAID THAT EVERYTHING BECAME WONDERFUL
FOR ME.


secretary
table manners
certificate
work
Flower coordinator
learning
large-sized car license
chef license
university
examinations
entrance class A license
elementary level
systems adviser
IN FIVE YEARS YOU'VE GOTTEN SO MUCH QUALIFICATIONS AND OTHER STUFF I DON'T EVEN REMEMBER

IF IT'S KASHIWAZAGI IT'LL BE OKAY
YOU'VE STUDIED A LOT HAVEN'T YOU?

HOW'S THE WINE APPROVAL ANNOUNCEMENT ?
IT'S THE DAY AFTER TOMORROW.

THAT'S...
ENGLISH IS MY SPECIALTY
THEN I'LL COME SEE YOU
DO YOU HAVE ANYTHING ON NEXT WEEK?
THE TOEIC EXAM
TOEIC = TEST OF ENGLISH FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION
FINE THEN... I'LL BE COUNTING ON YOU.
IT'S LIKE DOING HOMEWORK AT THE SAME TIME SO IT'S FINE.
THEY ALL BELONG TO UNCLE
EVERYONE IS KIND BUT...
THERE'S NO MEANING IN THAT
DON'T THINK THAT
UNCLE JUST USES HIS SERVANTS AS HE PLEASES...

I WANTED A "BUTLER"
LIKE THE ONES IN THOSE MANSIONS OVERSEAS
OH?
BUT I HAVEN'T HAD ANY FORMER EDUCATION
THEN STUDY HARD AND TURN INTO A FINE BUTLER OKAY?
YES MISS.

IF I WERE TO BE BURIED IN THE GROUND, OR IN SOME JAIL CELL SOMEWHERE, I WON'T FORGET YOUR KINDNESS
WITH THIS BODY THAT HAS DIED ONCE ALREADY, I'LL SERVE YOU FOR THE REST OF MY LIFE
DON'T SAY THAT KIND OF STUFF——!
HMMM... BUT
I CAN'T TURN BACK TO BEING A GANGSTER OR AN ORDINARY PERSON ANYMORE
...IT'S OKAY IF YOU CAN'T TURN BACK.

OH YEAH.
THE LONG AWAITED RED TEA, BECAUSE YOU FINALLY GOT THE INSTRUCTOR QUALIFICATIONS
LET'S MAKE TEA, MILK TEA IS FINE
... IT'S FINE!! KASHIWAZAGI CAN JUST BE THE BUTLER OF MY HOUSE.
I'M NOT A PART OF THE GANG.
WE CAN STUDY AFTER THAT.
MISS... DO YOU LIKE THE PUDDING...
ASSAM TEA.
WHAT'S THIS?
WOW

EHEHE
THIS IS AMAZING.
I WANTED A REASON
WHY YOU'LL LIVE IN THE HOUSE OF A SELFISH "PRINCESS"
THEN TRANSLATE FROM HERE.
We had no desire of such a thing. "
"You thought I was,
UMMM.....
"We did not think you came "
I was really sick "
YEAH, THAT'S RIGHT

THIS MAY BE LOVE,
AND IT MAY NOT BE LOVE.
...The
UNTIL KISHIWAZAGI BECOMES A FINE BUTLER,
The experience when he was young influenced him
His father was a poet.
I WANT TO BECOME MORE ADULT.
I WANT A LITTLE MORE TIME...
IT WAS BURNED INTO MY MEMORY THAT MOMENT

Hiss ..
I LOVE YOU, TOUGOU-SAN
WHAT WE NEED ISN'T WORDS.
I WANTED A MORE DEFINITE REASON.
WHAT SHOULD I DO TO GET TO THAT POINT?
This coexistence does...
this coexistence composes his...

THERE HAS TO BE A REASON TO WANT TO BE TOGETHER.

It is as you say.
SOMEHOW, A REASON IS NECESSARY TO LOVE.
That's wrong
END